

2006

Potravinářské stroje - Automatické dělicí stroje -
Bezpečnostní a hygienické požadavky

ČSN
EN 12042

51 2515

Food processing machinery - Automatic dividers - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Diviseuses automatiques - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Teigteilmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12042:2005. Evropská norma EN 12042:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12042:2005. The European Standard EN 12042:2005 has the status of a Czech Standard.



© Český normalizační institut, 2006

75461

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294:1993 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 614-1:1995 zavedena v ČSN EN 614-1:1997 (83 3501) Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické zásady pro projektování - Část 1: Terminologie a všeobecné zásady

EN 619 zavedena v ČSN EN 619 (26 0084) Kontinuální manipulační zařízení a systémy - Požadavky na bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu na zařízení pro mechanickou manipulaci manipulačních jednotek

EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953:1998 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

EN 954-1:1996 zavedena v ČSN EN 954-1:1998 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN 982 zavedena v ČSN EN 982 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Hydraulika

EN 983 zavedena v ČSN EN 983 (83 3370) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Pneumatika

EN 1037 zavedena v ČSN EN 1037 (83 3220) Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění

EN 1088:1995 zavedena v ČSN EN 1088:1999 (83 3315) Bezpečnost strojních zařízení - Blokovací zařízení spojená s ochrannými kryty - Zásady pro konstrukci a volbu

EN 1672-2:2005 zavedena v ČSN EN 1672-2:2005 (51 2000) Potravinářské stroje - Základní pojmy - Část 2: Hygienické požadavky

EN 1760-2 zavedena v ČSN EN 1760-2 (83 3301) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranná zařízení citlivá na tlak - Část 2: Všeobecné zásady pro konstrukci a zkoušení lišt citlivých na tlak a tyčí citlivých na tlak

EN 60204-1:1997 zavedena v ČSN EN 60204-1:2000 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

EN 61310-1 zavedena v ČSN EN 61310-1 (33 2205) Bezpečnost strojních zařízení - Indikace, značení a uvedení do činnosti - Část 1: Požadavky na vizuální, akustické a taktilní signály

EN ISO 3743-1 zavedena v ČSN ISO 3743-1 (01 1605) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku - Technické metody pro malé přemístitelné zdroje v dozvukovém poli - Část 1: Srovnávací metoda pro dozvukové zkušební místnosti (idt EN ISO 3743-1:1995)

EN ISO 3744:1995 zavedena v ČSN ISO 3744:1996 (01 1604) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt EN ISO 3744:1995)

EN ISO 4287 zavedena v ČSN EN ISO 4287 (01 4450) Geometrické požadavky na výrobky (GPS) - Struktura povrchu: Profilová metoda - Termíny, definice a parametry struktury povrchu

EN ISO 4871 zavedena v ČSN EN ISO 4871 (01 1609) Akustika - Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení

EN ISO 11201 zavedena v ČSN EN ISO 11201 (01 1618) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech - Technická metoda v přibližně volném poli nad odrazivou rovinou

EN ISO 11688-1 zavedena v ČSN EN ISO 11688-1 (01 1682) Akustika - Doporučené postupy pro navrhování strojů a zařízení s nízkým hlukem - Část 1: Plánování

EN ISO 12001 zavedena v ČSN EN ISO 12001 (01 1619) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Pravidla pro tvorbu a prezentaci zkušebních předpisů pro hluk

Strana 3

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a.s., Praha, IČ 27146235, Ing. Oldřich Petr

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12042 Říjen 2005
---	------------------------

Potravinářské stroje - Automatické dělicí stroje -
Bezpečnostní a hygienické požadavky
Food processing machinery - Automatic dividers -
Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Diviseuses automatiques - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	Nahrungsmittelmaschinen - Teigteilmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen
---	---

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-08-11.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 12042:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

.....	8
1 Předmět normy	
.. 8	
2 Normativní odkazy	 8
3 Termíny, definice a popis.....	10
3.1 Termíny a definice	 10
3.2 Popis	
..... 10	
4 Seznam významných nebezpečí.....	11
4.1 Všeobecně	
..... 11	
4.2 Mechanická nebezpečí	 11
4.3 Elektrická nebezpečí	 12
4.4 Nebezpečí vytvářená hlukem.....	12
4.5 Nebezpečí vyplývající z vdechování prachu.....	12
4.6 Hygiena	
..... 12	
4.7 Nebezpečí vytvářená zanedbáním ergonomických zásad.....	12

4.8	Nebezpečí specifická pro olej z dělicího stroje.....	12
4.9	Pneumatická a hydraulická zařízení.....	13
5	Bezpečnostní a hygienické požadavky a/nebo opatření.....	13
5.1	Všeobecně	13
5.2	Mechanická nebezpečí	13
5.3	Elektrická nebezpečí	18
5.4	Snížení hluku	19
5.5	Ochrana proti emisi prachu.....	19
5.6	Ochrana proti rozlití oleje.....	19
5.7	Hygienické požadavky	20
5.8	Nebezpečí vytvářená zanedbáním ergonomických zásad.....	21
5.9	Pneumatická a hydraulická zařízení.....	21
6	Ověřování bezpečnostních a hygienických požadavků a/nebo opatření.....	21
7	Informace k používání	22
7.1	Signály a výstrahy	

7.2 Návod k používání

.....
22

7.3

Značení

.....
..... 22

Příloha A (normativní) Zkušební předpis pro hluk pro automatické dělicí stroje - Třída přesnosti 2..... 23

Příloha B (normativní) Zásady konstrukce pro zajištění čistitelnosti automatických dělicích strojů..... 25

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 98/37/EC, změněné směrnicí 98/79/EC..... 43

Bibliografie

.....
..... 44

Strana 7

Předmluva

Tato evropská norma (EN 12042:2005) byla vypracována technickou komisí CEN/TC 153 „Potravinářské stroje - Bezpečnostní a hygienické specifikace“ se sekretariátem v DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2006.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této evropské normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tato evropská norma je normou typu C, jak je stanoveno v EN ISO 12100-1.

Strojní zařízení a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí, na které se tato evropská norma vztahuje, jsou uvedeny v předmětu této evropské normy.

Pokud opatření této normy typu C jsou odlišná od těch, která byla stanovena v normách typu A nebo B, opatření této normy typu C mají přednost před opatřeními ostatních norem pro stroje, které byly konstruovány a vyrobeny podle opatření této normy typu C.

1 Předmět normy

1.1 Tato evropská norma platí pro konstrukci a výrobu automatických dělicích strojů, jejichž funkce je založena na volumetrickém principu a používá jeden nebo více sacích a/nebo výtlačných pístů. Dělicí stroje pracující jinými způsoby jsou z předmětu této evropské normy vyloučeny.

Tyto automatické dělicí stroje jsou používány v potravinářském průmyslu a v obchodech (výroba pečiva, pekárny, cukrárny, atd.) pro dělení těsta na porce tak, aby vyráběly kusy těsta požadované hmotnosti. Tyto stroje mohou být plněny ručně nebo automaticky.

Tato evropská norma se zabývá všemi významnými nebezpečími, nebezpečnými situacemi a událostmi týkajícími se instalace, seřizování, provozu, čištění a údržby automatických dělicích strojů, když jsou používány, jak je určeno a za podmínek předpokládaných výrobcem (viz kapitola 4).

Při navrhování této evropské normy se předpokládalo, že stroje nejsou určeny k tomu, aby byly čištěny vodou.

1.2 Vyloučeny jsou následující stroje:

- experimentální a zkušební stroje ve vývoji výrobce;
- odvažovací zařízení;
- dělicí stroje na principu nože a pásu a další typy strojů, kde dělicí mechanismus je založen na funkci pohybujícího se nože;
- zvedače a sklápěče¹⁾ nebo jiné samostatné plnicí stroje.

1.3 Zkušební předpis pro hluk je obsažen v příloze A, aby tak podporoval výrobce při měření hladiny hluku pro účely deklarování emise hluku.

1.4 Tato evropská norma není použitelná pro stroje, které byly vyrobeny před datem vydání této evropské normy CEN.

-- Vynechaný text --